GB SAFETY AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS

Make sure that all electric connections and connection cables meet the pertaining regulations and are in conformity with the operating instructions.

- Do not overload electrical outlets or extension cords, fire or electric shocks can be the result - Please contact an expert in case you have any doubts about the mode of operation, the safety or connecting the appliances.

- Keep all parts away from young children's reach

- Do not store this item on wet, very cold or warm places, this can damage the electronic circuit boards. - Avoid dropping or shocks, this can damage the electronic boards

- Never replace damaged power cables yourself! In such a case, remove them from the net and take the devices to a workshop.

Repairs or opening of this item may only be performed by an authorised workshop. - Wireless systems are subject to interference from cordless phones, microwaves, and other wireless

devices operating in the 2.4GHz range. Keep the system AT LEAST 10 ft away from the devices during installation and operation.

Maintenance

The devices are maintenance-free, so never open them. The guarantee becomes void when you open the appliance.Only clean the outside of the devices with a soft, dry cloth or a brush. Prior to cleaning, remove the devices from all voltage sources.

Do not use any carboxylic cleaning agents or petrol, alcohol or similar. These attack the surfaces of the devices. Besides, the vapors are hazardous to your health and explosive. Do not use any sharp edged tools, screw drivers, metal brushes or similar for cleaning.

SICHERHEITS- UND WARTUNGSHINWEISE

Stellen Sie sicher, dass alle elektrischen Anschlüsse sowie Kabelverbindungen an weitere Geräte den betreffenden Richtlinien entsprechen und sich gleichzeitig in Übereinstimmung mit der Bedienungsanleitung befinden.

- Achten Sie darauf, Steckdosen und Verlängerungskabel nicht zu überlasten, das kann zu Feuer oder Stromschlag führen.

- Sollten Ihnen irgendwelche Zweifel an Betrieb, Sicherheit oder Anschluss der Geräte aufkommen, dann wenden Sie sich bitte an einen Fachmann.

- Alle Teile vor Kindern geschützt aufbewahren.

- Bitte nicht in feuchter, sehr kalter oder heißer Umgebung aufbewahren, das kann zu Beschädigung der elektronischen Schaltkreise führen.

 Vermeiden Sie harte Stöße, das kann zu Beschädigung der elektronischen Schaltkreise führen.
 Ersetzen Sie beschädigte Stromkabel niemals selbst! Nehmen Sie die Geräte vom Netz und wenden sich an einen Fachbetrieb.

Öffnen und Reparieren der Geräte ausschließlich durch autorisierten Fachbetrieb. - Kabellose Systeme sind Störeinflüssen von kabellosen Telefonen, Mikrowellen sowie anderen elektronischen Geräten, die im 2,4GHz-Bereich arbeiten, ausgesetzt. Halten Sie einen MINDESTABSTAND VON WENIGSTENS 3 METERN während Installation und Betrieb ein.

Wartung

Die Geräte sind wartungsfrei, also öffnen Sie sie bitte nicht. Ihre Garantie verfällt, wenn Sie die Geräte öffnen. Reinigen Sie die Geräte außen mit einem weichen und trockenen Tuch oder einer Bürste. Vor dem Reinigen ziehen Sie bitte alle Stromzuführungen ab.

Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, die Carbonsäure, Benzin, Alkohol oder ähnliches enthalten. Diese Mittel greifen die Oberfläche der Geräte an und die Ausdünstungen sind gesundheitsschädlich und explosiv. Verwenden Sie keine scharfkantigen Werkzeuge, ∕!∖ Schraubenzieher, Drahtbürsten oder ähnliches, um die Geräte zu reinigen.

VEILIGHEIDS- EN ONDERHOUDSINSTRUCTIES

- Alle elektrische verbindingen en verbindingskabels moeten voldoen aan de juiste regels en overeenkomen met de bedieningsinstructies. - Overbelast de elektrische stopcontacten of verlengsnoeren niet; dit kan anders leiden tot brand of

elektrische schok. - Neem contact op met een expert in geval je twijfels hebt over de bedieningswijze, de veiligheid of de

aansluiting van de apparaten. - Houd alle delen uit het bereik van kinderen.

- Zet dit voorwerp niet op natte, erg koude of warme plaatsen; dit kan de elektronische circuitborden beschadigen - Vermijd vallen of schokken; dit kan de elektronische borden beschadigen.

- Vervang beschadigde stroomkabels nooit zelf! In dit geval verwijder ze uit het net en breng de toestellen naar de winkel.

Herstellingen of openen van dit voorwerp mag enkel gebeuren door een erkende hersteller. - Draadloze systemen kunnen gestoord worden door draadloze telefoons, microgolfovens en andere draadloze toestellen die werken op het bereik van 2,4GHz. Hou het systeem MINSTENS op 3m afstand van de toestellen tijdens installatie en bediening.

Onderhoud

De toestellen zijn onderhoudsvrij, dus maak ze niet open. De garantie vervalt als je het apparaat opent. Reinig enkel de buitenkant van de toestellen met een zachte, droge doek of borstel. Vóór je ze reinigt, haal de toestellen uit alle spanningsbronnen.

Gebruik geen carboxylisch schoonmaakmiddelen of benzine, alcohol of gelijkaardige producten. Deze werken agressief op het oppervlak van de toestellen. Bovendien zijn de dampen gevaarlijk voor je gezondheid en ontbrandbaar. Gebruik geen scherpe instrumenten, ∕!∖

schroevendraaiers, metalen borstels of gelijkaardige dingen om te reinigen.

INSTRUCTIONS DE SECURITE ET D'ENTRETIEN

- Vérifier que toutes les connexions électriques et câbles sont conformes aux règlements afférents et aux instructions d'utilisation.

- Ne pas créer de surtension sur les prises électriques ou les rallonges, cela peut être cause de feu ou d'électrocution.

- Contacter un expert en cas de doute sur le mode d'utilisation, de sécurité ou la connexion des appareils. - Placer hors de portée des enfants.

- Ne pas disposer dans un endroit humide, très froid ou très chaud, cela pourrait endommager le tableau de circuits électroniques.

- Eviter de faire tomber ou de cogner les appareils ; cela pourrait endommager le tableau de circuits électroniques

- Ne jamais remplacer soi-même des fils électriques endommagés! Si les fils électriques sont endommagés, les retirer du réseau et les apporter dans un magasin spécialisé. - La réparation et l'ouverture des différents éléments ne peuvent être effectuées que par un magasin

spécialisé. - Les systèmes sans fil sont sujets aux interférences des téléphones sans fil, des micro-ondes, et autres appareils sans fil utilisant la fréquence 2.4GHz. Placer le système AU MOINS à 3 mètres de ces appareils au cours de l'installation et au moment de l'utiliser.

Maintenance

Les appareils sont en libre utilisation, ne jamais les ouvrir. La garantie n'est plus valide si les appareils sont ouverts. Ne nettoyer que l'extérieur des appareils avec un chiffon doux et sec ou une brosse. Avant de nettoyer, débrancher les appareils.

Ne pas utiliser d'agents nettoyant à l'acide carboxylique ni d'essence, d'alcool ou autre produit de ce type. Ces produits attaquent la surface des appareils. Par ailleurs, les vapeurs sont dangereuses pour la santé et explosives. Ne pas utiliser d'ustensile à bout tranchant, de

tournevis, de brosse métallique ou autre élément semblable pour le nettoyage.



Correct Disposal of This Product (Waste Electrical & Electronic

afvalapparatuur) Dit merkteken op het product of het bijbehorende informatiemateriaal duidt erop dat het niet met ander huishoudelijk afval verwijderd moet worden aan het einde van zijn gebruiksduur. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, meet u dit product van andere soorten afval scheiden en op een wordt bevorderd. Huishoudelijke gebruikers moeten contact opnemen met de winkel waar ze dit product hebben gekocht of met de gemeente waar ze wonen om te vernemen waar en hoe ze dit product milieuvriendelijk kunnen laten recyclen. Zakelijke gebruikers moeten contact opnemen met hun leverancier en de algemene voorwaarden van de koopovereenkomsten nalezen. Dit product moet niet worden gemengd met ander bedrijfsafval voor verwijdering.

Comment éliminer ce produit (déchets d'équipements électriques et

électroniques) (Applicable dans les pays de l'Union Européen et aux autres pays européens disposant de systémes de collecte sélective) utres pays europeens disposant de systemes de collecte selective) s symbole sur le produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être iminé en fin de vie avec les autres déchets ménagers. L'élimination

incontrôlée des déchets pouvant porter préjudice à l'environnement ou à la

santé humaine, veuillez le séparer des autres types de déchets et le recycler de façon responsable. Vous favoriserez ainsi la réutilisation durable des ressources matérielles. Les particuliers sont invités à contacter le distributeur leur ayant vendu le produit ou à se

renseigner auprès de leur mairie pour savoir où et comment ils peuvent se débarrasser de ce

produit afin qu'il soit recyclé en respectant l'environnement. Les entreprises sont invitées à contacter leurs fournisseurs et à consulter les conditions de leur contrat de vente. Ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets commerciaux.

GB

X

X

F

X

afvalapparatuur)

SPECIFICATIONS

Video compression format

Video System

16-CH DIGITAL RECORDER + 19" TFT color screen + 1TB HARD DISC

NTSC / PAL

H.264 Baseline Compression



edér

GB USER'S MANUAL

NL HANDLEIDING

D BEDIENUNGSANLEITUNG

F MANUEL DE L'UTILISATEUR

E MANUAL DEL USUARIO

C7219

TR HIZLI KLAVUZ

GR ?G???????

PL PODRECZNIK UZYTKOWNIKA CZ UŽIVATELSKÝ MANUÁL

16-channel triplex digital video recorder

H HASZNELATI TTMUTATY

RO MANUALUL UTILIZATORULUI

HR UPUTSTVA ZA UPORABU





C7219 User's manual



C7219 Podr cznik u ytkownika

e. USB myš

f. Kabely

d. Dálkové ovládání

C7219 Handleiding

Manuel de l'utilisateur C7219

f. Cabluri

d. Telecomandã

. Mouse cu ie ire USB

C7219 Manual de usuario

d. Daljinski upravlja

e. USB miš

f. Kabeli

The C7219 is a 16-channel triplex digital video recorder. Thanks to an integrated hard disc of 1TB the device is able to record video files. The device also has network functionality. With this DVR you can use all functions simultaneously in a safe way. You can view live or recorded images of your camera with the DVR player or anywhere in the world with a web browser or mobile phone. Read this short manual and the complete users' manual on the CD carefully before you use the system. Content (1) a. DVR monitor with integrated hard disc b. DVR power supply c. CD software d. Remote control e. USB mouse f. Cables g. Monitor support	C7219 ist ein digitaler 16-Kanal Triplex-Videorecorder. Dank der integrierten 1TB-Festplatte kann das Gerät Videodateien aufzeichnen. Das Gerät verfügt auch über eine Netzwerkfunktion. Mit diesem DVR können Sie alle Funktionen gleichzeitig und sicher verwenden. Sie können mit dem DVR-Player oder überall auf der Welt mit einem Web-Browser oder Mobiltelefon aufgezeichnete oder Live- Bilder auf Ihrer Kamera ansehen. Lesen Sie vor Inbetriebnahme des Systems sorgfältig diese Kurzanleitung und das vollständige Handbuch auf der CD. Inhalt (1) a. DVR-Monitor mit integrierter Festplatte b. DVR-Stromversorgung c. CD-Software d. Fernbedienung e. USB-Maus f. Kabel	C7219 jest to 16-kanałowa trójwarstwowa cyfrowa nagrywarka wideo. Dzi ki zintegrowanemu twardemu dyskowi 1TB, urz dzenie to mo e nagrywa pliki wideo. Urz dzenie to równie funkcjonuje w sieci. W tym DVR mo na u ywa wszystkich funkcji równocze nie w bezpieczny sposób. Mo na ogl da obrazy na ywo lub nagrane na swojej kamerze, u ywaj c odtwarzacza DVR lub gdziekolwiek na wiecie, za pomoc przegl darki internetowej lub telefonu komórkowego. Przed pierwszym u yciem systemu prosz przeczyta t krótk instrukcj oraz kompletny podr cznik u ytkownika na CD. ZAWARTO (1) a. Monitor DVR ze zintegrowanym twardym dyskiem b. Zasilacz DVR c. Oprogramowanie CD d. Pilot e. Myszka USB	De C7219 is een 16-kanaals triplex digitale videorecorder. Dankzij een ingebouwde harde schijf van 1TB kan het toestel videobestanden opnemen. Het toestel heeft tevens netwerkfunctionaliteit. Met deze DVR kunt u alle functies gelijktijdig gebruiken met een grote mate van veiligheid. U kunt live of opgenomen beelden van uw camera's bekijken – bij de DVR-speler of overal ter wereld met een webbrowser of mobiele telefoon. Lees deze korte handleiding en de volledige gebruikshandleiding op de CD zorgvuldig door voordat u het systeem in gebruik neemt. Inhoud (1) a. DVR-monitor met ingebouwde harde schijf b. DVR voeding c. CD – software d. Afstandsbediening e. USB-muis f. Kabels	Le C7219 est un enregistreur vidéo numérique triplex 16 canaux. Grâce à un disque dur intégré d'1 TB, l'appareil peut enregistrer les fichiers vidéo. L'appareil a également une fonction réseau. Avec ce DVR, vous pouvez utiliser toutes les fonctions simultanément en toute sécurité. Vous pouvez visualiser des images en temps réel ou des images enregistrées sur votre caméra avec votre lecteur DVR ou n'importe où au monde avec un navigateur internet ou un téléphone portable. Lisez attentivement ce bref manuel et le manuel d'utilisateur complet sur CD avant d'utiliser le système. Contenu (1) a. Moniteur DVR avec disque dur intégré b. Alimentation électrique du DVR c. Logiciel CD d. Télécommande e. Souris USB	La C7219 es una grabadora de vídeo digital triplex de 16 canales. Gracias a su disco duro integrado de 1TB, el dispositivo es capaz de grabar archivos de audio. El dispositivo también cuenta con funcionalidad de red. Con este DVR, podrá utilizar todas las funciones simultáneamente de forma segura. Podrá ver imágenes er vivo o grabadas de su cámara mediante el reproductor de DVR o en cualquier parte a través de un navegador web o teléfono móvil. Lea atentamente este breve manual y e manual de usuario completo disponible en el CD antes de utilizar el sistema. Contenido (1) a. Monitor DVR con disco duro integrado b. Fuente de alimentación del DVR c. CD de software d. Mando a distancia e. Ratón USB
 OVERVIEW KEYS TOP PANEL (2) a. POWER/AV/VGA Switch on/off the LCD monitor, press and hold for 3 seconds to switch off. Press once to switch between VGA and AV input. b. MENU/ENTER Press to configure the LCD monitor, press ENTER to confirm the settings. c. LEFT/- Move the prompt of the parameters on the screen or decrease the value d. RIGHT/+ Move the prompt of the parameters on the screen or increase the value e. AUTO/ESC Press to exit the menu of the LCD monitor OVERVIEW KEYS FRONT PANEL (3) a. Number keys, switch between channels in full-screen mode, for channels higher than 10, press 10+ followed by the 2nd number of the desired channel. b. Switch between different multi-displays c. Start recording d. Play/Pause e. Stop playing f. Fast forward g. Rewind b. Show menu/Hide menu/Exit menu/Exit submenu 	 g. Monitoriality TASTENÜBERSI CHT OBERES BEDIENFELD (2) a. POWER/AV/VGA Den LCD Monitor ein/ausschalten, zum Ausschalten 3 Sekunden gedrückt halten. Einmal drücken, um zwischen VGA und AV Eingang umzuschalten. b. MENU/ENTER Drücken, um den LCD Monitor zu konfigurieren, ENTER drücken, um die Einstellungen zu bestätigen. c. LEFT/- Die Eingabeaufforderung der Bildschirmparameter verschieben oder den Wert verringern d. RIGHT/+ Die Eingabeaufforderung der Bildschirmparameter verschieben oder den Wert erhöhen e. AUTO/ESC Drücken, um das LCD Monitor-Menü zu verlassen TASTENÜBERSI CHT VORDERES BEDI ENFELD (3) a. Mit den Zifferntasten zwischen den Kanälen im Vollbildmodus umschalten, für höhere Kanäle als 10 10+ und dann die 2. Ziffer des gewünschten Kanals drücken. b. Zwischen verschiedenen Mehrfachanzeigen umschalten c. Aufzeichnung starten d. Wiedergabe /Pause e. Wiedergabe stoppen f. Schnellvorlauf g. Schnellvörlauf 	 g. Podstawa monitora PRZEGL D PRZYCI SKÓW PANELU GÓRNEGO (2) a. POWER/AV/VGA Wł cz/ wył cz monitor LCD, aby wył czy , naci nij przycisk i przytrzymaj przez 3 sekundy. Naci nij raz, aby przeł czy pomi dzy wej ciem VGA a AV. b. MENU/ENTER Naci nij przycisk, aby skonfigurowa monitor LCD, naci nij ENTER, aby potwierdzi ustawienia. c. LEFT/- Przesu znaki parametrów na ekranie lub zmniejsz warto ci d. RIGHT/+ Przesu znaki parametrów na ekranie lub zwi ksz warto ci e. AUTO/ESC Naci nij, aby wyj z menu monitora LCD PRZEGL D PRZYCI SKÓW PANELU PRZEDNI EGO (3) a. Przyciski numeryczne, przeł czanie pomi dzy kanałami w trybie pełnoekranowym, dla kanałów wi kszych ni 10, naci nij 10+ oraz drug cyfr wybranego kanału. b. Przeł czanie mi dzy ró nymi ekranami c. Rozpoczyna nagrywanie d. Odtwarzanie/ pauza e. Zatrzymuje odtwarzanie f. Srybkie przewijanie w przód 	 OVERZI CHT TOETSEN BOVENPANEEL (2) a. POWER/AV/VGA De LCD-monitor aan-/uitschakelen, 3 seconden ingedrukt houden om uit te schakelen. Wisselen tussen VGA en AV ingang éénmaal drukken. b. MENU/ENTER Indrukken om de LCD-monitor te configureren, ENTER om instellingen te accepteren. c. LEFT/- Verplaats de prompt van de parameters op het scherm of vermider de waarde d. RIGHT/+ Verplaats de prompt van de parameters op het scherm of vermeerder de waarde e. AUTO/ESC Indrukken om het menu van de LCD-monitor te verlaten OVERZI CHT TOETSEN VOORPANEEL (3) a. Cijfertoetsen, wissel tussen kanalen in fullscreen modus, voor kanalen hoger dan 10, druk 10+ gevolgd door het 2e cijfer van het gewenste kanaal. b. Wisselen tussen verschillende multi-weergaven c. Start opname d. Afspelen/Pauzeren e. Stop afspelen f. Snel vooruit 	 g. Support de moniteur APERÇU DES TOUCHES DU PANNEAU SUPÉRIEUR (2) a. POWER/AV/VGA Met en marche/arrêt le moniteur LCD, appuyez sur cette touche et maintenez-la enfoncée pendant 3 secondes pour éteindre. Appuyez une fois pour permuter entre l'entrée VGA et AV. b. MENU/ENTER Appuyez sur cette touche pour configurer le moniteur LCD monitor, appuyez sur ENTER pour confirmer les réglages. c. LEFT/- Déplace le réglage des paramètres de l'écran ou diminue la valeur d. RIGHT/- Déplace le réglage des paramètres de l'écran ou augmente la valeur e. AUTO/ESC Appuye sur ce bouton pour quitter le menu du moniteur LCD APERÇU DES TOUCHES DU PANNEAU AVANT (3) a. Touche numériques, passer d'une chaine à l'autre en mode plein écran, pour les canaux dont le chiffre est supérieur à 10, appuyez sur 10+ puis sur le 2ème numéro de la chaine souhaitée. b. Permute entre les différents affichages multiples c. Commencer l'enregistrement 	 I. Cables g. Soporte del monitor RESUMEN DE LAS TECLAS DEL PANEL SUPERIOR (2) a. POWER/AV/VGA Enciende/apaga el monitor LCD, mantenga pulsado durante tres segundos para apagar. Pulse una vez para cambiar de entrada VGA a AV. b. MENU/ENTER Pulse para configurar el monitor LCD, pulse ENTER para confirmar los ajustes. c. LEFT/- Mueve el indicador de los parámetros que se muestra en la pantalla o disminuye el valor d. RIGHT/+ Mueve el indicador de los parámetros que se muestra en la pantalla o aumenta el valor e. AUTO/ESC Pulse para salir del menú del monitor LCD RESUMEN DE LAS TECLAS DEL PANEL FRONTAL (3) a. Teclas numéricas, para cambiar entre canales en modo pantalla completa. Para canales más altos que 10, pulse 10+ y el segundo número del canal deseado. b. Cambiar entre varias pantallas múltiples c. Empezar a grabar d. Reproducir/Pausa e. Detener la reproducción
h. Show menu/Hide menu/Exit menu/Exit submenu i. Arrows and Enter – Navigate through the menu's. Press Enter to confirm OVERVIEW INDICATORS FRONT PANEL (4) a. Power – Lights when system is activated b. HDD – Flickers when data is written to the hard disc c. Link – Lights when network cable is connected. d. Act – Data Traffic Internet Active e. IR – Receiver of remote control signal OVERVIEW CONNECTIONS ON THE BACK (5) a. Video connection 1 b. Video connection 2 c. Audio connection d. VGA connection f. Alarm I/O connector g. Main switch OVERVIEW CONNECTIONS AT THE SIDE (6) a. Power supply connection b. USB mouse port INSTALLATION - Connect the RJ-45 Ethernet cable to the LAN connection (5e) and to your router - Connect the USB mouse (1e) to the USB port (6b) - Connect the DVR power supply (1b) to the power supply input (6a) - Switch on the main switch (5g) REFER TO THE USER'S MANUAL ON THE CD FOR MORE DETAILS	 g. Schnellrücklauf h. Menü anzeigen/Menü verbergen/Menü verlassen/Untermenü verlassen l. Pfeile und Eingabe – Durch die Menüs navigieren. Zum Bestätigen Eingabe drücken ÜBERSI CHT ANZEI GEN AUF DEM VORDEREN BEDI ENFELD (4) a. Power – Leuchtet bei aktiviertem System b. HDD – Flimmert beim Schreiben von Daten auf die Festplatte c. Link – Leuchtet bei angeschlossenem Netzwerkkabel. d. Act – Aktivierter Internet-Datenverkehr e. IR – Empfänger für Fernbedienungssignal ÜBERSI CHT RÜCKSEI TI GE ANSCHLÜSSE (5) a. Video-Anschluss 1 b. Video-Anschluss 2 c. Audio-Anschluss g. Hauptschalter ÜBERSI CHT SEI TLICHE ANSCHLÜSSE (6) a. Anschluss g. Hauptschalter ÜBERSI CHT SEI TLICHE ANSCHLÜSSE (6) a. Anschluss für Stromversorgung b. Port für USB-Maus INSTALLATI ON Das RJ-45 Ethernet Kabel mit dem LAN-Anschluss (5e) und dem Router verbinden Die USB-Maus (1e) am USB-Port (6b) anschließen Die USB-Maus (1e) am USB-Port (6b) anschließen Die DVR-Stromversorgung (1b) am Eingang für Stromversorgung (6a) anschließen Hauptschalter einschalten (5g) WEI TERE INFORMATI ON FINDEN SIE IM HANDBUCH AUF DER CD 	 f. Szybkie przewijanie w przód g. Szybkie przewijanie do tyłu h. Poka menu/ Ukryj menu/ Wyj cie z menu/ Wyj cie z podmenu l. Strzałki I Wej cie – Nawigacja pomi dzy ró nymi menu. Aby potwierdzi , naci nij Enter PRZEGL D WSKA NI KÓW PANELU PRZEDNI EGO (4) a. Power – Zapala si , kiedy system jest wł czony b. HDD – Miga, kiedy zapisywane s dane na twardym dysku c. Link – Zapala si , kiedy jest podł czony kabel sieciowy. d. Act – Aktywne przesylanie danych internetowych e. IR – Odbiornik sygnału z pilota PRZEGL D PRZYŁ CZY Z TYŁU (5) a. Przył cze Video 1 b. Przył cze Video 1 b. Przył cze Video 1 b. Przył cze Udio 1 d. Arzył cze VGA e. Przył cze LAN f. Zł cze alarmu wej cia/ wyj cia g. Przeł cznik główny PRZEGL D PRZYŁ CZY Z BOKU (6) a. Przył cze zailania b. Gniazdo myszki USB INSTALACJA Podł cz anyszk USB (1e) do portu USB (6b) Podł cz zasilanie DVR (1b) do wej cia zasilania (6a) Wł cz główny przeł cznik (5g) WI CEJ SZCZEGOŁÓW ZNAJDZIESZ W PODR CZNIKU U YTKOWNIKA ZAPI SANYM NA CD 	 g. Terugspelen h. Menu oproepen/Menu verbergen/Menu sluiten/Submenu sluiten i. Pijlen en enter – Navigatie door de menu's. Druk enter om te bevestigen OVERZICHT INDICATOREN VOORPANEEL (4) a. Power – Brandt als systeem in werking is b. HDD – Knippert indien er data naar de harde schijf geschreven wordt c. Link – Brandt indien netwerkkabel aangesloten is. d. Act – Data Verkeer Internet Actief e. IR – Ontvanger van afstandsbediening signaal OVERZICHT AANSLUITINGEN ACHTERZIJDE (5) a. Video aansluiting 1 b. Video aansluiting d. VGA aansluiting d. Act – Data Verkeer Internet Actief e. LAN aansluiting f. Alarm I/O connector g. Hoofdschakelaar OVERZICHT AANSLUITINGEN ZIJKANT (6) a. Voedingsaansluiting b. USB-muis aansluiting INSTALLATIE De RJ-45 ethernetkabel aansluiten op de LAN aansluiting (5e) en op uw router De USB-muis (1e) aansluiten op de voedingsingang (6a) De boddschakelaar inschakelen (5g) ZIE DE GEBRUIKSHANDLEIDING OP DE CD VOOR NADERE BIJZONDERHEDEN 	 c. Commencer l'enregistrement d. Lecture/Pause e. Interrompre la lecture f. Avance rapide g. Retour rapide h. Montrer le menu/Cacher le menu/Quitter le menu/Quitter le sous menu i. Flèches et Entrer – Naviguer dans les menus. Appuyer sur Entrer pour confirmer APERÇU DES INDICATIONS DU PANNEAU AVANT (4) a. Power – S'allume lorsque le système est activé b. HDD – Clignote lors de l'écriture de données sur le disque dur c. Link – S'allume lorsque le câble réseau est connecté. d. Act – Transfert de données par Internet Actif e. IR – Récepteur du signal de la télécommande APERÇU DES CONNEXIONS ARRIÈRES (5) a. Connexion Video 1 a. Connexion Video 2 c. Connexion Video 2 c. Connexion Vide g. Interrupteur secteur APERÇU DES CONNEXIONS LATÉRALES (6) a. Connexion VGA e. Connexion de l'alimentation électrique b. Port pour souris USB INSTALLATION Connectez le câble Ethernet RJ-45 à la connexion LAN (5e) et à votre routeur Connectez le souris USB (1e) au port USB (6b) Connectez l'alimentation électrique du DVR (1b) à l'entrée de l'alimentation électrique (6a) Activez l'interrupteur secteur (5g) 	 e. Detener la reproducción f. Avance rápido g. Retroceso h. Mostrar menú/Esconder menú/Salir del menú/Salir del submenú i. Flechas e Intro – Navegar por los menús. Pulse Intro para confirmar RESUMEN DE LOS INDI CADORES DEL PANEL FRONTAL (4) a. Power – Se ilumina al activar el sistema b. HDD – Parpadea al escribir datos en el disco duro c. Link – Se ilumina al conectar el cable de red. d. Act – Tráfico de datos de Internet activo e. IR – Receptor de la señal de control remoto RESUMEN DE LAS CONEXIONES EN LA PARTE TRASERA (5) b. Conexión Video 1 b. Conexión Video 2 c. Conexión Audio d. Conexión VGA e. Conexión LAN f. Conector I/O de la alarma g. Interruptor principal RESUMEN DE LAS CONEXIONES EN EL LATERAL (6) a. Conexión de la fuente de alimentación b. Puerto del ratón USB INSTALACIÓN Conecte el cable de Ethernet RJ-45 a la conexión LAN (5e) y al router Conecte al fuente de alimentación del DVR (1b) a la entrada de la fuente de alimentación del DVR (1b) a la entrada de la fuente de alimentación del DVR (1b) a la entrada de la fuente de alimentación del DVR (1b) a la entrada de la fuente de alimentación del DVR (1b) a la entrada de la fuente de alimentación del DVR (1b) a la entrada de la fuente de alimentación del DVR (1b) a la entrada de la fuente de alimentación del DVR (1b) a la entrada de la fuente de alimentación del DVR (1b) a la entrada de la fuente de alimentación del DVR (1b) a la entrada de la fuente de alimentación del DVR (1b) a la entrada de la fuente de alimentación del DVR (1b) a la entrada de la fuente de alimentación del DVR (1b) a la entrada de la fuente de alimentación del DVR (1b) a la entrada de la fuente de alimentación del DVR (1b) a la entrada de la fuente de alimentación del DVR (1b) a la entrada de la fuente de alimentación del DVR (1b) a la entrada de la fuente de
TR C7219 Kullanım Kılavuzu C7219 16 kanallı tripleks bir dijital video kaydedicidir. 1TB'lık entegre sabit diski sayesinde cihaz video dosyaları kaydedebilir. Cihaz ayrıca a ba lantı fonksiyonuna da sahiptir. Bu DVR ile tüm fonksiyonları anında ve güvenli bir biçimde kullanabilirsiniz. Kameranıza ait canlı veya kaydedilmi görüntüleri, DVR oynatıcınızla veya dünyanın heryerinden bir web tarayıcısı ya da cep telefonu ile görüntüleyebilirsiniz. Sistemi kullanımadan önce bu kısa kitapçı ı ve CD'deki tam kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun. çindekiler (1) a. Entegre sabit diskli DVR ekran b. DVR güç kayna ı c. CD yazılımı	GR C7219 H C7219 µ 16 1TB µ µ . µ µ . µ µ . µ µ . µ µ . µ µ . µ µ . µ µ . µ µ . µ µ . µ µ . µ µ . µ µ . µ µ . µ µ . µ µ . µ µ . µ . µ . µ . µ . µ . µ . µ . µ . µ . µ . µ . µ . µ . µ . µ . µ . µ . □	CZ P ístroj C7219 je 16tikanálový digitální videorekordér. Díky integrovanému pevnému disku o obsahu 1TB je p ístroj schopný nahrávat video soubory. P ístroj má také sí ové funkce. S tímto DVR m žete všechny funkce simultánn používat bezpe ným zp sobem. M žete sledovat živé nebo nahrané obrázky z vaší kamery s pomocí DVR p ehráva e nebo kdekoliv na sv t pomocí webového prohlíže e nebo mobilního telefonu. P ed použitím tohoto p ístroje si pozorn p e t te tento krátký návod k obsluze nebo kompletní manuál na CD. Obsah (1) a. DVR napájení c. CD software	H C7219 Felhasználói kézikönyv A C7219 egy 16 csatornás triplex digitális videofelvev . Az 1 TB tárolókapacitású beépített merevlemezes egység révén a készülék videofájlok rögzítésére is alkalmas. A készülék az internet hálózatra is képes csatlakozni. A digitális videorögzít vel (DVR) valamennyi funkció biztonságosan használható párhuzamosan. A videokamerával készített él vagy rögzített felvételeit a DVR lejátszón, illetve a világon bárhol webböngész vagy mobiltelefon segítségével tekintheti meg. Kérjük, hogy a rendszer használatba vétele el tt alaposan tekintse át ezt a rövid ismertet t, és olvassa el a CD-n található teljes felhasználói kézikönyvet. A CSOMAG TARTALMA (1): a. DVR monitor beépített merevlemezzel b. tápegység	RO Manualul utilizatorului C7219 C7219 este un înregistrator video digital triplex cu 16 canale. Datorită hard disc-ului integrat de 1TB, dispozitivul este capabil să înregistreze fi iere video. Aparatul de ine de asemenea func ionalitate de re ea. Cu ajutorul acestui DVR, pute i utiliza în siguran ă toate func iile simultan. Pute i vizualiza imagini din aparatul foto înregistrate sau în direct cu ajutorul sistemului de redare DVR sau oriunde în lume, prin intermediul unui browser web sau telefon mobil. Citi i cu aten ie acest scurt manual i manualul complet de utilizare de pe CD înainte de a utiliza sistemul. CON INUT (1) a. Monitor DVR cu hard disc integrat b. Sursa de alimentare DVR c. Software CD	HR C7219 Korisni ki priru nik C7219 je triplex digitalni video recorder sa 16 kanala Zahvaljuju i integriranom hard disku od 1TB uređaj može snimati video datoteke. Uređaj također ima mrežnu funkcionalnost. S ovim DVR-om možete koristiti sigurno sve funkcije istovremeno. Možete gledati snimke uživo il snimljene slike s Vaše kamere s DVR playerom te bilo gdje na svijetu s web pretraživa em ili mobitelom. Pažljivo pro itajte ovaj kratak priru nik i potpuni korisni ki priru nik na CD-u prije nego krenete s korištenjem sustava. Sadržaj (1) a. DVR monitor s integriranim hard diskom b. DVR napajanje c. CD softver d. Daljinski upravlja

c. Szoftver CD

d. távirányító

e. USB egér

b. DVR güç kayna ı c. CD yazılımı

a. b.

c. CD

DVR

μ

d. Uzaktan kumanda e. USB fare f. Kablolar

f. Kablolar	d.	f. Kabely	e. USB egér	f. Cabluri	g. Monitor podrška
a Ekran dosto i	e. USB	g. Stojan monitoru	f. kábelek	a. Suport monitor	g
g. Ekian deste i	f	3	a monitortaln	5	
	1.		g. monitor tap		PREGLED TIPKT GORNJA PLO A (2)
ÜST PANEL DÜ MELER NE GENEL BAKI (2)	g.	P EHLED ILA TTEK HORNTHO PANELU (2)		PREZENTAREA PANOULUI SUPERIOR CU TASTE (2)	a. POWER/AV/VGA Uklju ite/isklju ite LCD monitor, pritisnite i držite
a POWER/AV/VGA LCD ekrani acin/kapatabilirsiniz, kapatmak icin		a. POWER/AV/VGA Stiskn te tla ítko zap/vyp LCD monitoru, pro	FELS PANELEN TALÁLHATÓ GOMBOK (2)	a. POWER/AV/VGA Porni i/ Opri i monitorul LCD, ine i apăsat timp	3 sekunde da biste da iskliu ili. Pritisnite jednom da biste
	(2)	vypnutí stiskni te a podržte po 3 sekundy. Stiskni te jednou pro	a POWER/AV/VGA Az LCD-monitor ki- és bekapcsolásához. A	de 3 secunde pentru oprire. Apása i o datá pentru a comuta între	
du meye basin ve s saniye boyunca tutun. VGA ve Av giri ieri					mijenjali između vGATAV ulaza.
arasında de i im yapmak için bir defa basın.	a. POWER/AV/VGA / LCD,	p epider mezi vstupent vGA a Av.	kikapusolasiloz tartsa si hasoupercigi lenyolitiva. Egyszen	initialitie VGA TAV.	b. MENU/ENTER Pritisnite da biste konfigurirali LCD monitor,
b. MENU/ENTER LCD ekranı yapılandırmak için basın, ayarları	μ 3	b. MENU/ENTER Stiskn te pro konfiguraci LCD monitoru, stiskn te	lenyomással válthat a VGA és a DV bemenet között.	b. MENU/ENTER Apăsa i pentru a configura monitorul LCD, apăsa i	pritisnite ENTER da biste potvrdili postavke.
onavlamak icin ENTER'a basin	. μ μ VGA	ENTER pro potvrzení nastavení.	b. MENU/ENTER Az LCD-monitor beállításainak megváltoztatásához.	ENTER pentru a confirma setările.	c FET/- Pomaknite stavke narametara na ekranu ili smaniite
a LEFT. Ekranda gärünan da i kan iatamlarini harakat attirin yaya	AV	c LEET/- Posun nápov dv parametr, obrazovky nebo snížení	Az ENTER lenvomásával meger sítheti a heállításokat	c FET/- Mi ca i parametrii ecranului sau scăde i valoarea	vision participation and the starke parameters in a circle in smartpice
c. LEFT7- Ekranda gorunen de T ken istemienni hareket ettirin veya	b MENUL/ENTED	bednoty	a LEET / A káparny a magiolopítatt árták váltaztatása az adott	d DICHT/: Mi ca i parametrii asrapului sau ero to i valoarea	Vijednost
de eri azaltın	b. MEND/ENTER μ LCD,		C. LEFT/- A Reperty in negleteritett ertek valoztatasa az adott	u. RIGHT/+ WI ca i parametri ecramului sau cie te i valoarea	d. RIGH1/+ Pomaknite stavke parametara na ekranu ili pove ajte
d. RIGHT/+ Ekranın de i ken istemlerini hareket ettirin veya de eri	LENTER μ.	d. RIGH1/+ Posun napov dy parametr obrazovky nebo zvyseni	iranyba, illetve a megjelenitett ertek csokkentese	e. AUTO/ESC Apasa i pentru a le i din meniul monitorului LCD	vrijednost
arttirin	C. LEFT/μ μμ	hodnoty	d. RIGHT/+ A képerny n megjelenített érték változtatása az adott		e AUTO/ESC Pritisnite da biste izašli iz izbornika LCD monitora
a NITO/ESCI CD akrapup manüaündan aikmak jain hasun		e AUTO/ESC Stiskn te pro výstup z menu LCD monitoru	irányba illetve a megjelenített érték növelése	PREZENTAREA PANOULUL ERONTAL CUITASTE (3)	
e. AUTO/ESC LCD ekranin menusunden çıkmak için basın			a ALTO/ESC Mognyomásával kilánhot az LCD monitor monüjáh L	a Tastolo numerico comută întro canalo în mod ocran complet	
	μ μ		e. Autorese megnyonasavar kiephet az eeb-monitor menujeb i	a. Tastele numerice condita intre canale in mod ecran complet,	PREGLED TIPKT PREDNJA PLO A (3)
ÖN PANEL DÜ MELER NE GENEL BAKI (3)	μ	P EHLED ILA TIEK P EDNIHO PANELU (3)		pentru canale mai sus de 10, apasa 1 10+, urmat de al dollea	a. Broj ane tipke, promijenite između kanala pri na inu rada s
a Savi tu lari tam ekran modunda kanallar arasında de i im yapar	e. AUTO/ESC µ LCD	a. íselná tla ítka, p epínání mezi kanály v režimu plné obrazovky,	EL LAPON TALÁLHATÓ GOMBOK (3)	număr al canalului dorit.	cijelim ekranom, za kanale više od 10. pritisnite 10+ nakon, ega
10'dan daha ilori kanallar isin 10', hasin ya istanilan kanalun 2		u kanál od 10ti výše stiskn te íslo 10+ druhé íslo žádaného	a. Számozott nyomógombok, ezekkel válthat csatornát teljes	b. Comuta i între diferite multi-ecrane	slijodi 2. broj žoljopog kapala
	(3)	kanálu	képerny, s üzemmódhan. A 10-pél pagyobh sorszámú	c Porpi i îpregistrarea	sijeti z. bioj zejeliog kaliala.
basama ini ekleyin.			keperny suzerimouban. A ro-net nagyobb su szamu		b. Mijenjajte izmeou razii itin multi-prikaza
b. Çoklu-görüntüler arasında geçi yap	a. µ	b. P epina mezi r znymi multi displeji	csatornakat a 10+ majd a masodik szamjegy szerinti szamozott	d. Redare/Pauza	c. Pokrenite snimanje
c. Kavdi ba lat	, 10 10+	c. Start nahrávání	nyomógomb lenyomásával hívhatja el .	e. Stop redare	d. Pokrenuti/Pauzirati
d Ovnat/Duraklat	2 .	d. P ehrávání/Pauza	b. Többkijelz s üzemmódra való váltás	f. Derulare rapidã înainte	e Zaustavite rad
		e Stop p ebrávání	c Felvétel indítása	n Derulare înapoi	f Foot forward
e. Oynatmayi durdur		f. Duchlá n ata aní vn ad	d Loiátezés/Szüpet	h Arată maniu/Accundo maniu/la ira maniu /la ira aubmaziu	I. Fast IOI Wallu
t. leri sar		i. Rychie pieto eni vpied	u. Lejats/ds/ Szunet	n. Arata meniu/Ascunde meniu/re ire meniu /re ire submeniu	g. Rewind
g. Geri sar	d. /	g. Rychlé p eto eni vzad	e. Lejátszás leállítása	i. Sāge ile i Enter – Navigheazā prin meniu. Apāsa i Enter pentru	h. Prikaži izbornik/Sakrij izbornik/Izaði iz izbornika/Izaði iz
Menüvü göster/Menüvü gizle/Menüden cık/Alt menüden cık	e.	h. Zobrazení menu/Skrýt menu/Výstup z menu/ Výstup ze submenu	f. Gyors el retekerés	confirmare	podizbornika
L Oki arotlori vo Entor. Monülor arasında gozinmovi ça lar Entor	f u	i Šipky a Enter – Navigace v menu Stiskn te Enter pro potvrzení	g Visszatekerés		i Strolico i Entor Uprovljajta izbornikom Driticnita Entor za
1. OK Faretien ve Enter – Menuler arasında gezinmeyi sa Tar. Enter			b. Manü magialanítása / manü alraitása / kilánás a manüh /		1. Strence i Enter - Opravijajte izbornikom. Pritisnite Enter za
onaylamayi sa lar	9.	D FULFO INDUKÉTOD D FONÉLIO DANIELU (4)	The menu megleteritese / menu enegtese / kiepes a menub T/	TREET AREA TAROLE THROW A COMPLEX TORT (4)	potvrdu
	μ/μ/μ/	P EHLED INDIKATOR P EDNIHO PANELU (4)	kliepes az almenub l	a. Power – Lumineaza cand sistemul este activat	
ÖN PANEL GÖSTERGELER NE GENEL BAKI (4)	μ	a. Power – Rozsvítí se, když je systém aktivován	i. Nyíl és bevitel billenty k – A menün belüli navigációhoz és a	b. HDD – Licáre te când se scriu date pe hard disc	
a Power - Sistem cali maya ba ladi inda yanar	i. – µ .	b. HDD – Bliká, když se data zapisují na pevný disk	kiválasztás meger sítéséhez	c. Link – Lumineazã când cablul de re ea este conectat.	TREGED INDIKATIKA TREDIGATION A (4)
a. rowel – sistem çan maya ba nau nuda yanan	r r	c. Link – Rozsvítí se, když je p. inojen sí ový kabel		d Act - Internet Trafic de Date Activ	a. Power – Svijetli kada je sustav aktiviran
b. HDD – Sabit diske veri yazilirken yanip soner		d Act Individe altimate a courd at a intermetic		a D. Depenter al compositivit al company	b. HDD – Titra kada se podaci ispisuju na hard disk
c. Link – A kablosu ba li oldu u zaman yanar.		d. Act – Indikuje aktivni p esun dat z internetu	EL LAPON TALALHATO LED KIJELZ K (4)	e. IK – Receptor al semilalului telecomenzii	c. Link – Svijetli kada je mrežni kabel spojen.
d. Act – nternet Veri Trafi i Aktif	(4)	e. IR – P ijem signalu z dalkoveho ovladani	a. Power – A rendszer aktivalasakor gyullad fel		d Act – Prijepos podataka Aktivan Internet
e IR – Uzaktan kumanda sinyali alicisi	a. Power – µ µ		b. HDD – A merevlemezre való adatíráskor villog	PREZENTAREA CONEXIUNILOR DIN PARTEA DIN SPATE (5)	
	b HDD – u	P FHIED KONEKTOR VZADU	c. Link – Hálózati kábel csatlakoztatásakor gyullad fel	a Conexiune Video 1	e. IR – Primatelj signala daljinskog upravlja a
		a Video konstar 1	d Act Aktív interpotos adatforgalom osotón világít	h Conoxiuno Video 2	
ARKADAK BA LANTILARA GENEL BAKI (5)			d. Act – Activ interficiels additional and estern viagit		PREGLED VEZA NA ZADNJEM DIJELU (5)
a. Video ba lantisi 1	C. LINK –	b. video konektor 2	e. IR – A taviranyito jelenek vev je	c. conexiune Audio	a. Video spoi 1
b. Video ballantisi 2	d. Act – μ	c. Audio konektor		d. Conexiune VGA	h Video spoi 2
	e.IR – μ	d. VGA konektor	A HÁTOLDALON TALÁLHATÓ CSATLAKOZÓK (5)	e. Conexiune LAN	
		e. LAN konektor	a. 1-es Video bemenet	f. Conector alarmã I/O	c. Audio spoj
	(5)	f Konektor alarmu I/O	h 2-es Video hemenet	a Comutator principal	d. VGA spoj
e. Lan da Tantisi			b. 2-es video beneficier	g. conductor principal	e. LAN spoj
f. Alarm G/Ç ba lantısı		g. Hiavni spina	c. Audio bernenet	··································	f. Alarm I/O konektor
g. Ana dü me	b. Video 2		d. VGA bemenet	PREZENTAREA CONEXIUNILOR DIN PARTEA LATERALA (6)	a Clavni prekida
5	c. Audio	P EHLED KONEKTOR PO STRAN (6)	e. LAN bemenet	a. Conexiune sursã de alimentare	g. Glavili preklua
VANDAK DA LANTILADA CENEL DAVL (4)	d. VGA	a. Konektor napájení	f. Riasztó ki- és bemeneti csatlakozó	b. Port mouse cu intrare USB	
TANDAN DA LANTILARA GENEL BANT (0)	e I AN	h Port myši LISB	g E kancsoló		PREGLED VEZA SA STRANE (6)
a. Guç kayna i ba lantısı		b. For Ellysi 050	9.1 100000		a. Spoj za napajanje
b. USB fare ba lanti noktasi	μ 1/0			INSTALAREA	b USB priklju ak za miša
	g.	INSTALACE	AZ ULDALON TALALHATO CSATLAKOZOK (6)	 Conecta i cablul Ethernet RJ-45 la conexiunea LAN (5e) i la 	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
KURULIM		- P ipoite kabel RJ-45 Ethernet k LAN konektoru (5e) a svému	a. Tápbemenet	router-ul dumneavoastrã	
	(6)	routeru	b USB egér port	- Conecta i mouse-ul USB (1e) la port-ul USB (6b)	INSTALACIJA
- KJ-45 Ethernet Kabiosunu A ba lantisina (5e) ve		Dipoito LISP myč (10) k LISP portu (4h)		Conocta i sura do alimentaro DVD (1b) la intrarea sursei de	 Spojite RJ-45 Ethernet kabel na LAN spoj (5e) i Vaš router
yönlendiricinize ba layın	d.	- Pipojte USB mys (Te) k USB portu (OD)		- Conecta i sura de alimentare DVR (TD) la initiarea surser de	- Spojite USB miša (1e) na USB priklju ak (6b)
 USB fareyi (1e) USB ba lantı noktasına (6b) ba layın 	D. USB	 P ipojte napajeni DVR (1b) k výstupu napájení (6a) 	UZEMBEHELYEZES	alimentare (6a)	- Spoiite DVR izvor napaiania (1b) na ulaz za napaianie (6a)
- DVR que kayna ini (1b) que kayna i giri ine (6a) ba layin		- Zapn te hlavní spína (5g)	- Csatlakoztassa az RJ-45 ethernet kábelt a LAN bemenetre (5e)	- Porni i comutatorul principal (5g)	
- Ana dü meye (5d) başın calı tırın	???????????		és az Ön router készülékére		- Okiju ile glavni preklua (59)
- Ana du meye (39) basip çan tinn	- Ethernet RL-45 LAN (5e)		- Csatlakoztassa az USB egeret (1e) az USB bemenetre (6h)	PENTRU MALMULTE DETALLE CONSULTA E MANUALUI	
			Cestlakoztassa a tánagyságat (1b) a tánhomonotro (6a)		ZA VISE DETALJA POGLEDAJTE KORISNI KI PRIRU NIK NA
DAHA FAZLA AYRINTI Ç N CD'DEK KULLANIM	μ	FUULITINA CD		UTILIZATORULUI DE PE GD	CD-u
KILAVUZUNA BA VURUN	USB (1e) USB (6b)		 kapcsolja be a t kapcsolot (5g) 		
	- DVR (1b)				
	(6a)		TOVÁBBI I NFORMÁCI ÓÉRT OLVASSA EL A CD-N TALÁLHATÓ		
	(5a)		FELHASZNIÁLÓL ΚΈΖΙΚΟΝΥΛΕΤ		
	(39)				
	CD				